



吴高民

主编

中州
精出版社

名师文言课堂

名师文言课堂

(供人教版必修五使用)

同步 译 读



与新教材同步
和名教师相约

写在前边的话

从2008年秋季开始，高中一年级新生将使用按照课程标准编写的各科教科书，同学们主动选择和确定学习内容的机会多了。语文课本分“必修”和“选修”两个系列，“必修”共5册，在不到一个半学年内完成，其他时间由同学们按照自己的兴趣来选修。“必修”系列也不同于以往的教科书，而是把内容分为“阅读鉴赏”“表达交流”“梳理探究”“名著导读”四个部分。“阅读鉴赏”在以往的课程学习目标“阅读”上增加了“鉴赏”。“梳理探究”则侧重于对以前所学的语言、文学、文化等方面的知识进行梳理和整合，培养同学们的探究能力。显然，这套教科书的教学目标更为全面、科学，对同学们的学习提出了更高更全面的要求。

为了帮助中学生学习古代诗文，继承祖国优秀的古典文化，增强自身文化底蕴，提高自身文化素养，我们编写了这套丛书。丛书各册篇目与2008年秋季开始使用的人教版语文必修的各册的古典文化学习篇目相一致。

本丛书各课分“课文导读”和“专题导读”两类文章。“专题导读”在课本专题的基础上补充了资料，指导了学习方法，有利于同学们全面深入地掌握古代文化知识。“课文导读”分“作家作品”“对照注译”“指点迷津”“审美初步”“链接高考”“一试身手”“拓展阅读”七个部分。“作家作品”介绍作家作品知识，提供阅读课文的知识背景；“对照注译”以注释指导同学们掌握重点实词、虚词和句子，以译文帮助学生整体理解句子意思；“指点迷津”列出古代汉语中用法和现代汉语不同的重点词语和语法并一一分析指导；“审美初步”指导同学们在阅读理解的基础上赏析课文；“链接高考”呈现与本课知识、能力要求相关的高考试题；“一试身手”设计部分典型试题，以便同学们在实践中发现自我、证明自我；“拓展阅读”提供与课文内容相关的文章，以便同学们拓展延伸课内知识。

参与本册编写的人员都在高中教学或科研一线，具体分工是：刘健（郑州市第二十四中学）负责《林教头风雪山神庙》，于文广（安阳一中）负责《归去来兮辞 并序》，吴高民（河南基础教育期刊社）负责《滕王阁序》，高喜伟（社旗一高）负责《逍遥游》，冯一村（桐柏县教育局教研室）负责《陈情表》，安家成（桐柏县教师进修学校）负责《〈三国演义〉导读》。全书由吴高民统稿。

由于时间仓促，本书编写难免还有一些疏漏之处，真诚希望广大师生反馈给我们，以便再版时修订。

吴高民

目录

林教头风雪山神庙	施耐庵〈1〉
[拓展阅读] 林冲夜奔	〈14〉
归去来兮辞 并序	陶渊明〈16〉
[拓展阅读] 晋书·陶潜传(节选)	〈23〉
滕王阁序	王勃〈24〉
[拓展阅读] 少年中国说	梁启超〈35〉
逍遥游	庄子〈36〉
[拓展阅读] 道遥游(节选)	庄子〈44〉
陈情表	李密〈45〉
[拓展阅读] 先妣事略	归有光〈53〉
《三国演义》导读	〈55〉
附: 参考答案	〈66〉

林教头风雪山神庙

施耐庵



作家作品

本文节选自《水浒》七十一回本第十回。

关于作者，说法众多，有的说是罗贯中，有的说是施耐庵，有的说是施本罗编，还有的说是施作罗续。现在大多数人认为是施作的。施耐庵（1296~1370），元末明初钱塘（今杭州）人。曾中进士，做过两年官，后弃官闲居在苏北故乡。

《水浒传》原名《忠义水浒传》，甚至就叫《忠义传》。它是我国文学史上第一部以农民起义为题材的长篇小说，它所写宋江起义的故事源于历史真实。从南宋起，宋江的故事就在民间广泛流传。元代更是出现了大批的水浒戏。在这些已有的民间故事、话本、杂剧等基础上，施耐庵进行了再创作，它艺术地概括了历史上农民起义发生、发展直至失败的过程。通过对农民起义者不同反抗道路的详尽描写，热情讴歌了他们的造反精神和优秀品质，描绘了农民革命的理想，深刻反映了广阔的社会生活。《水浒传》和《三国演义》《西游记》《红楼梦》并称为四大名著，代表了中国古典小说的最高成就。

故事中的林冲原是东京八十万禁军枪棒教头，因他的顶头上司太尉高俅的干儿子高衙内看上了他的妻子，高俅父子便设计让林冲带刀误入白虎堂，诬陷林冲是行刺的刺客，将他刺配沧州。在前往发配路上，陆虞候买通解差董超、薛霸，要在野猪林杀害林冲，结果被鲁智深救下。鲁智深一路护送林冲到了沧州。林冲在柴进书信的帮助下，管理天王堂。不久，陆虞候又购买管营、差拨，调林冲看管草料场，想放火烧死林冲，林冲怒火中烧，杀死仇人，又在柴进的帮助下，投奔梁山泊，成了造反的好汉。





对照注译

话说当日林冲正闲走间，忽然背后人叫。回头看时，却认得是酒生儿^①李小二。〔不想千里之外竟有故乡旧知。也亏得有了此人，林冲才对恶贼的暗害有了提防。〕当初在东京时，多得林冲看顾；〔林冲的恩德之一。〕后来不合^②偷了店主人家钱财，被捉住了，〔偶做坏事的人都有这种后悔心情。〕要送官司问罪，又得林冲主张陪话^③，救了他免送官司，〔林冲的恩德之二。〕又与他赔了些钱财，方得脱免；〔恩德之三。〕京中安不得身，又亏林冲赍发^④他盘缠，于路投奔人。〔恩德之四。〕不想今日却在这里撞见^⑤。〔当日李小二多亏了林冲，后日林冲又多亏此人，浓墨重彩、层层加码地写林冲与李小二的往日之事，一则显林冲的侠义心肠，二则为后文李小二努力报恩张本，三则反衬陆谦这位“朋友”——市井间报恩者常见，官场上相知者不多，真所谓有心无意皆成文章。〕林冲道：“小二哥！你如何也在这里？”李小二便拜道〔李小二也是个重义之人〕：“自从得恩人救济，赍发小人，一地里投奔人不着，〔不知一路上有多少苦难。〕迤逦^⑥不想来到沧州，投托^⑦一个酒店主人，姓王，留小人在店中做过卖^⑧。因见小人勤谨，安排的好菜蔬，调和的好汁水，来吃的人都喝采，以此买卖顺当，主人家有个女儿，就招了小人做女婿。〔痛改前非，亦有好报。〕如今丈人丈母都死了，只剩得小人夫妻两个，权^⑨在营前开了个茶酒店。〔多亏是在这里，才能马上遇到林冲，也才能在后来见到、听到恶人设计想害死恩人。〕因讨钱过来，遇见恩人。恩人不知为何事在这里？”〔他乡突然遇到故知，又是恩人，惊喜而诧异，免不了要有此一问。〕林冲指着脸上道：“我因恶^⑩了高太尉，生事^⑪陷害，受了一场官司，刺配到这里。〔天大的冤枉却只用寥寥几句带过，林冲真是个逆来顺受之人。若是李逵，便不知要暴跳着骂上几句“直娘贼”、说上几个“高俅那厮”，提着板斧直奔东京要“杀了高俅那厮”了。〕如今叫我管天王堂，未知久后如何。〔此时仍在天真地想着久后可以洗清冤屈，重回东京，可叹林冲善良、糊涂！〕不想今日在此见你。”李小二就请林冲到家里坐定，叫妻子出来拜了恩人。两口儿欢喜道：“我夫妻二人正没个亲眷，今日得恩人到来，便是从天降下。”林冲道：“我是罪囚，恐怕玷辱你夫妻两个。”〔到此境地，仍怕连累小二夫妻，是林冲精细体贴与善良之处。〕李小二道：“谁不知恩人大名？休恁^⑫地说。但有衣服，便拿来家里浆洗缝补。”当时管待林冲酒食，至夜送回天王堂。〔“至夜”才“送回”，定是喝得好不痛快，有诗为证：“家家扶得醉人归”，呵呵！〕次日又来相请。自此林冲得店小二家来往，不时间送汤送水来营里与林冲

- ①酒生儿：酒店里的伙计。
- ②不合：不该。③陪话：说好话赔罪。④赍(jī)发：以钱相助。⑤撞见：遇到，遇见。⑥迤逦(yǐlǐ)：曲折连绵。课文中指一路走去，绕来绕去的意思。比喻路很远。⑦投托：投靠。⑧过卖：饭店中的伙计。⑨权：暂且。⑩恶(wù)：惹恼，让……恼怒。⑪生事：故意找事。⑫恁(nèn)：这么，那么。

吃。〔知恩而报，真是好人。〕林冲因见他两口儿恭敬孝顺，常把^⑬些银两与他做本钱。〔你帮我助，真个“同是天涯沦落人”也。〕

第一层：林冲刺配沧州，巧遇李小二。

且把闲话休题，只说正话。光阴迅速，却早冬来。〔一语过渡省却多少闲墨。〕林冲的棉衣裙袄都是李小二浑家^①整治缝补。忽一日，李小二正在门前安排菜蔬下饭，只见一个人闪〔怪哉怪哉：这个字用在英雄好汉身上便觉得他动作极快、武艺高强；倘用在恶人身上的，便觉得他躲躲闪闪、见不得人，鬼鬼祟祟、心怀鬼胎。〕将进来，酒店里坐下；随后又一人闪〔诡异，小二不得不留心。〕入来。看时，前面那个人是军官〔点陆谦身份。〕打扮，后面这个走卒模样〔点富安身份。〕，跟着也来坐下。李小二人来问道：“可要吃酒？”只见那个人将^②出一两银子与李小二道：“且收放柜上，取三四瓶好酒来。客到时，果品酒馔^③只顾将来，不必要问。”〔出手如此阔绰，点明来者气势。各位还记得《鲁提辖拳打镇关西》中鲁智深喝酒时说的话吗？——“问什么？但有，只顾卖来，一发算钱还你。”同样是人，英雄好汉与奸邪之辈给人的感觉为什么这么不一样呢？〕李小二道：“官人请甚客？”那人道：“烦你与我去营里请管营、差拨两个来说话。问时，你只说〔“只说”二字就可见有鬼。〕：‘有个官人请说话，商议些事务，专等，专等。’”〔有些怪了，请人吃酒自己不去请，却让一个多少有些不相干的人去请。〕李小二应承了，来到牢城里，先请了差拨；同到管营家里，请了管营，都到酒店里。只见那个官人和管营、差拨两个讲了礼。管营道：“素不相识，〔平素虽不相识，害人时却心有灵犀。恶人多是如此。〕动问官人高姓大名？”那人道：“有书在此，少刻便知。〔恶人恶事从不明说。〕且取酒来。”李小二连忙开了酒，一面铺下菜蔬果品酒馔。那人叫讨副劝盘来，把了盏，相让坐了。小二独自一个穿梭也似^④伏侍不暇。〔呵呵，好不容易来了个有钱的主顾，自然要“勤谨”一些了。〕那跟来的人讨了汤桶^⑤，自行烫酒。约计吃过十数杯，再讨了按酒铺放桌上。〔只顾吃酒，莫非忘了正事？非也非也，十数杯，半斤酒下肚，可以说话了也。如今请人办事，不也是如此吗？写得真好。〕只见那人说道：“我自有伴当^⑥烫酒。不叫，你休来。〔古怪古怪，这么“勤谨”的人不让服务，却要自己为自己服务。〕我等自要说话。”〔将陆谦写得十分谨慎，人分批而来，悄悄而来，请人又不自己出面，一直不肯说出自己姓名，不肯说出何事请人，谨慎无比，陆谦心里定以为自己万无一失，可陆谦只知自己处处留心，不知小二亦处处留心，四个“只见”，一个“看时”，写尽小二冷眼旁观，暗中揣摩。〕

李小二应了，自来门首叫老婆道：“大姐！这两个人来得不尴尬^⑦。”〔李小二果真心细，看出其中有问题。〕老婆道：“怎么的不尴尬？”小二道：“这两个人，语言声音是东京人，〔记得小二籍贯否？小二亦是东京人氏，家乡话入耳便知。〕初时又不认得

^⑬把：送给。

①浑家：早期白话文中指称妻子。②将：拿。③酒馔（zhuàn）：酒饭。馔，饭食。④穿梭也似：像穿梭似的。⑤汤桶：热水桶。可用来温酒。汤，热水。⑥伴当（dāng）：旧时指跟随的仆人或伙伴。⑦不尴尬：鬼鬼祟祟，不正派。也作“尴尬”或者“不尴不尬”。

管营，向后我将按酒入去，只听得差拨口里呐出一句‘高太尉’〔补前文未写，说是一句，只有三字，虽则三字，却很关键，小二忍不住产生联想：远在东京的林教头的仇人高太尉与林冲的现官现管密议什么？〕三个字来。这人莫不与林教头身上有些干碍？〔和恩人有关，免不得要心内起疑。〕我自在门前理会，你且去阁子背后听说甚么。”老婆道：“你去营中寻林教头来，认他一认。”李小二道：“你不省得^⑧，林教头是个性急的人，摸不着^⑨便要杀人放火。〔那林教头什么时候成了这样的人？〕倘或叫得他来看了，正是前日说的甚么陆虞候，他肯便罢？做出事来，须连累了我和你。你只去听一听，再理会。”老婆道：“说得是。”便入去听了一个人时辰，〔好长一段时间，也不知听到了些什么？〕出来说道：“他那三四个交头接耳〔四个字便写出了几人的“不尴尬”。几个人自以为自己交头接耳一番密议，却不知“隔墙有耳”。正是“若要人不知，除非己莫为”。〕说话，正不听得说甚么。〔可惜可惜。怎么听不到呢？急杀人也。〕只见〔好啊好啊，听不见便伸头去看，小二的妻子却也不是个笨婆娘。〕那一个军官模样的人去伴当怀里取出一帕子物事递与管营和差拨。帕子里面的莫不是金银？只听差拨口里说道：“都在我身上，〔拿人钱财，替人消灾，古今同理。但凡恶人，拿了钱财之后，都是在手里掂一掂，再说这句话的。〕好歹要结果^⑩他性命。”……〔一个时辰，只听此一句话。但却是最关键的一句话。真心替林冲着想的小二忍不住就补足了空白，补完整的话太可怕了：高太尉派人来杀林冲！〕正说之时，阁子里叫：“将汤来！”李小二急去里面换汤时，看见管营手里拿着一封书。〔自然是“高俅那厮”的信了。〕小二换了汤，添些下饭。又吃了半个时辰，算还了酒钱。管营、差拨先去了，次后那两个低着头也去了。〔分批、低头，一路闪闪烁烁，写陆谦小心之极。〕

第二层：李小二窃知恶人密谋。

转背^⑪不多时，只见林冲走将入店里来，〔巧极巧极。〕说道：“小二哥！连日好买卖。”〔一则省却笔墨，不必去写找林冲等闲笔，二则见得林冲与小二家来往亲切，走得密，感情深。〕李小二慌忙〔事关恩人生死，怎能不“慌忙”？〕道：“恩人请坐，小二却待正要寻恩人，有些要紧话说。”林冲问道：“甚么要紧的事？”李小二请林冲到里面坐下，〔小二心细，不在外面说，却要到里面坐定了才说。〕说道：“却才^⑫有个东京来的尴尬人，在我这里请管营、差拨吃了半日酒。差拨口里呐出‘高太尉’三个字来，小人心下疑惑。又着浑家听了一个时辰，他却交头接耳，说话都不听得。临了，只见差拨口里应道：‘都在我两个身上，好歹要结果了他。’那两个把一包金银递与管营、差拨，又吃一回酒，各自散了。不知甚么样人。小人心疑，只

^⑧省(xǐng)得：明白，知道。^⑨摸不着：搞不好，说不定。^⑩结果：结束(生命)，杀死。

^⑪转背：离开，离去。这里指管营等离开。^⑫却才：刚才。

怕在恩人身上有些妨碍。”〔好一个小二！果真精明异于常人。〕林冲道：“那人生得甚么模样？”〔高俅身旁之人，林冲自然认得，故必有此问。〕李小二道：“五短身材，白净面皮，没甚髭须^③，约有三十多岁。那跟的也不长大，紫棠色面皮。”〔瘦身材、白脸皮、三十多岁的男人却不长胡子，看着就让人生厌。学出二人模样，补前文未写。〕林冲听了，大惊道〔怎能不惊！〕：“这三十岁的正是陆虞候。〔林冲与陆谦自幼相交，自然能认出。〕那泼贱贼^④敢来这里害我！休要撞着我，只叫他骨肉为泥！”〔痛快，痛快，痛快至极！这才是大英雄本色。〕李小二道：“只要提防他便了；岂不闻古人言：吃饭防噎，走路防跌？”〔这店小二，也是个庸俗货色。〕

林冲大怒，〔岂能不怒！便是我，也要暴跳而起。〕离了李小二家，先去街上买把解腕尖刀^⑤，〔好，该当如此。若是李逵，便要买一把板斧了。一声怒骂，买刀寻敌，我们明显看到林冲的反抗精神又进一步，为杀仇人而不顾自己仍是一个充军的罪囚，报仇雪恨的强烈愿望，使他把前途生死置之度外。〕带在身上，〔刀从此处带起，诸位牢记！〕前街后巷一地里去寻。〔能不寻乎？一腔怒火虽放逐而不灭，真英雄也。读至此处，读者必以为下文该血肉横飞，英雄报仇雪恨。作者偏偏虚晃几枪，盘马弯弓，引而不发。〕李小二夫妻两个捏着两把汗。〔妙极妙极：一把为林冲而捏，一把为自己而捏，自然是两把，呵呵。写活小二夫妻，又与前文小二所说“林教头是个性急的人，摸不着便要杀人放火”遥相照应。〕当晚无事。林冲次日天明起来，洗漱罢，带了刀，〔记住，记住，又是带刀。〕又去沧州城里城外，小街夹巷，〔写得细致，八字写出林冲到处找人，找了一整天却没有见到，表明陆谦躲藏之隐秘。〕团团〔这两字甚妙，可见林冲寻仇之心切。〕寻了一日。牢城营里都没动静。〔陆谦藏得好。怪不得高俅“那厮”要派“这厮”前来办事。〕又来对李小二道：“今日又无事。”〔偏又无事！非作者闲墨，乃陆谦密谋之细也。〕小二道：“恩人，只愿如此。”〔小二真心语。小二唯愿无事，一则恩人无恙，二来自己无忧。〕只是自放仔细便了。”〔小二体贴处。〕林冲自回天王堂，过了一夜。街上寻了三五日，不见消耗^⑥，林冲也自心下慢了。〔不仅林冲慢了，我自也慢了。读者不禁怀疑，是不是小二弄错了？是不是小二太多心？空寻几日，读来竟不乏味。非作者闲墨，一乃言陆谦密谋之细，二乃大战前的沉静也。〕

第三层：林冲寻仇。买刀寻仇人竟然遍寻不见。极尽跌宕起伏。

到第六日，只见管营〔陆谦所请的客人之一。〕叫唤林冲到点视厅上，说道：“你来这里许多时，柴大官人面皮^①，不曾抬举得你。此间东门外十五里〔又远又偏，做起坏事来不怕别人看见。〕有座大军草料场，每月但是纳草纳料的，有些常例钱取觅，原是一个老军看管；如今我抬举〔本意是要害人，却偏说是抬举。既害了人，又邀了功。歹毒，歹毒！〕你，去替那老军来守天王堂，你在那里寻几贯盘缠。〔说得体贴，

③髭(zī)须：嘴边的胡子。

④泼贱贼：泼皮无赖下贱之人。
⑤解腕尖刀：一种短刀。
⑥消耗：消息。

①面皮：面子，情面。

表面上一副菩萨心肠，内心里却是豺狼本性。)你可和差拨〔陆谦所请客人之二。〕便去那里交割^②。”林冲应道：“小人便去。”〔一点疑心也没有？林冲本是谨慎之人，这时却是怎么了？〕当时离了营中，径到李小二家，对他夫妻两个说道：“今日管营拨我去大军草料场管事，却如何？”〔原来林冲也是个谨慎之人，前边说“小人便去”是为了不让管营起疑。不知底细，先问问知底细的人。〕李小二道：“这个差使又好似^③天王堂，那里收草料时，有些常例钱钞。往常不使钱〔管营是个什么样的人，现在明白了吧？见钱眼开之徒也。〕时，不能够得^④这差使。”林冲道：“却不害我，倒与我好差使，正不知何意？……”〔的确可疑。〕李小二道：“恩人，休要疑心。只要没事便好了。只是小人家离得远了，过几时，那工夫来望恩人。”〔巧妙之笔，小二的作用完成了，一笔便收束了过去。〕就在家里安排几杯酒，请林冲吃了。

第四层：派往草料场。前文写寻仇一段情节紧张，这一节缓和下来。

话不絮烦，两个相别了。林冲自来天王堂，取了包裹，带了尖刀，〔不忘了那把刀。〕拿了条花枪，〔下文用来杀陆谦等人的武器。〕与差拨一同辞了管营，两个取路投^①草料场来。正是严冬天气，彤云^②密布，朔风^③渐起，却早纷纷扬扬卷下一天大雪来。〔看了令人心惊、紧张。“彤云密布”正是陆谦阴谋的象征。〕林冲和差拨两个在路上，又没买酒吃处，〔果真又偏又远，没有人烟。〕早来到草料场外。看时，一周遭有些黄土墙，两扇大门。推开看里面时，七八间草屋做着仓廒，四下里都是马草堆，中间两座草厅。〔一个草料场竟由数字写出，不能不令人掩卷而叹，叹施公作文章手段高超。〕到那厅里，只见那老军在里面向火^④。〔欲写一场大火，却先写一堆小火。〕差拨说道：“管营差这个林冲来，替你回天王堂看守，你可即便交割。”老军拿了钥匙，引着林冲，分付道：“仓廒内自有官司封记。这几堆草，一堆堆都有数目。”老军都点见了堆数，又引林冲到草厅上。老军收拾行李，临了说道：“火盆、锅子、碗、碟，都借与你。”林冲道：“天王堂内，我也有在那里，你要便拿了去。”〔老军是借，林冲是送。两人身份不同，贫富不同。〕老军指壁上挂一个大葫芦，说道：“你若买酒吃时，只出草场投东大路去，三二里便有市井。”老军自和差拨回营里来。

第五层：林冲初到草料场。

只说林冲就床上放了包裹被卧，就坐下生些焰火起来。屋后有一堆柴炭，拿几块来，生在地炉里。〔写林冲细致之处，做事一丝不乱。〕仰面看那草屋时，四下里崩坏了，又被朔风吹撼，摇振得动。〔极写屋旧。为后文房倒伏笔。〕林冲道：“这屋如何过得一冬？待雪晴了，去城中唤个泥水匠来修

②交割：指办理相关手续，交接。③好似：好过，胜过。④够得：获得，得到。

①投：向，朝。②彤云：浓厚的阴云。③朔 (shuò) 风：北风。④向火：烤火。

理。”〔修好房屋，以便过冬，并不是为了长久在此住下，而是林冲始终不忘挣扎着回去。逆来顺受，安分守己，随遇而安，得过且过。〕向了一回火，觉得身上寒冷，寻思却才老军所说，二里路外有那市井，何不去沽^①些酒来吃？〔多亏去买酒了，不然就要被房子压住了。〕便去包裹里取些碎银子，把花枪挑了酒葫芦，将火炭盖了，取毡笠子戴上，拿了钥匙，出来，把草厅门拽上；出到大门首，把两扇草场门反拽上锁了；带了钥匙，〔又可见林冲心细。〕信步投东，雪地里踏着碎琼乱玉，〔妙语，妙语！美极，美极！〕迤逦背着北风而行。那雪正下得紧。〔一“紧”字写出神韵，抵得千万字！〕

行不上半里多路，看见一所古庙，林冲顶礼道：“神明庇祐！改日来烧纸钱。”又行了一回，望见一簇〔此字亦妙极，雪野茫茫，几处人家就显得是“簇”在一起。〕人家。林冲住脚看时，见篱笆中挑着一个草帚儿^②〔以招牌之简陋点明是乡村野店。〕在露天里。林冲径到店里。主人道：“客人那里来？”林冲道：“你认得这个葫芦么？”〔呵呵，林冲有趣，省得多费口舌。〕主人看了道：“这葫芦是草料场老军的。”林冲道：“原来如此。”店主道：“既是草料场看守大哥，且请少坐；天气寒冷，且酌三杯，权当接风。”店家切一盘熟牛肉，烫一壶热酒，请林冲吃。〔乡风淳朴厚道，店家着实可爱。〕又自买了些牛肉，〔能吃！〕又吃了数杯。〔能喝！〕就又买了一葫芦酒，包了那两块牛肉，留下些碎银子，把花枪挑着酒葫芦，怀内揣了牛肉，叫声“相扰”，便出篱笆门，仍旧迎着朔风回来。看那雪，到晚越下得紧了。〔紧张气氛越来越浓。风高放火月黑杀人是也。〕

第六层：外出买酒，躲过了房倒之灾。

再说林冲踏着那瑞雪，迎着北风，飞也似奔〔雪大风寒、天色已晚，林冲急于回到草屋避寒。〕到草场门口，开了锁，入内看时，只叫得苦。〔哪里是苦？分明是幸运至极。〕原来天理昭然，佑护善人义士，因这场大雪，救了林冲的性命：那两间草厅已被雪压倒了。〔照应前文所写草屋之破旧。〕林冲寻思：“怎地好？”放下花枪、葫芦在雪里；恐怕火盆内有火炭延烧起来，搬开破壁子，探半身入去摸时，火盆内火种都被雪水浸灭了。〔林冲心细之处。林冲唯恐失火烧了草料场，恶人则一把火专烧草料场。〕林冲把手床上摸时，只拽得一条絮被。林冲钻将出来，见天色黑了，寻思：“又没打火处，怎生安排？”想起离了这半里路上有个古庙，可以安身，〔原来前边写破庙并非闲笔，实乃别有用意。伏笔在此处有了着落。〕“我且去那里宿一夜，等到天明，却作理会。”把被卷了，花枪〔刃不离身，花枪也不离身，下文要用它们做事。〕挑着酒葫芦，依旧把门拽上，锁了，〔克尽职守。〕望那庙里来。入得庙门，再把门掩上。旁边止有一块大石

①沽：买。②草帚儿：酒店门口的招牌。

头，掇将过来靠了门。〔写林冲处处是林冲，小心谨慎。有了这块大石头，陆谦等人便进不了庙。〕入得里面看时，殿上塑着一尊金甲山神，两边一个判官，一个小鬼，侧边堆着一堆纸。团团看来，又没邻舍，又无庙主。林冲把枪和酒葫芦放在纸堆上，将那条絮被放开，先取下毡笠子，把身上雪都抖了，把上盖白布衫脱将下来，早有五分湿了，和毡笠放在供桌上。把被扯来盖了半截下身，却把葫芦冷酒提来，慢慢地吃，就将怀中牛肉下酒。〔读者均为你着急，你却如此悠闲！〕

正吃时，只听得外面必必剥剥地爆响。〔终于着火了。〕林冲跳〔“跳”字用得好。活画林冲此时此地之心境：既守草料场，附近着火了，他自然要关心、着急。〕起身来，就壁缝里〔情急之下来不及开门，且门边有大石靠着。〕看时，只见草料场里火起，刮刮杂杂地烧着。当时林冲便拿了花枪，〔又是花枪！诸君记得武松上景阳岗时的哨棒吗？一路勤叙花枪，与写武松的哨棒异曲同工。〕却待开门来救火，只听得外面有人说将话来。林冲就伏门边听时，是三个人脚步响，直奔庙里来；用手推门，却被石头靠住了，再也推不开。〔林冲来破庙，是因为忠于职守，不想远离草料场；三个恶人来破庙，却是因为这里偏僻，既避风寒又避火还避开了人，还可以幸灾乐祸地在此看着大火烧了草料场、烧死了林冲。〕三人在庙檐下立地看火。数内一个道：“这条计好么？”一个应道：“端的^①亏管营、差拨两位用心！回到京师，稟过太尉，都保你二位做大官。这番张教头没得推故^②了！”〔听语气，说者当是陆谦。〕一个道：“林冲今番直吃我们对付了！高衙内这病必然好了！”〔这是富安的语气。〕又一个道：“张教头那厮，三回五次托人情去说‘你的女婿没了’，张教头越不肯应承，〔借陆谦之口补写林冲家中之事。〕因此衙内病患看看重了。〔活该，活该！我只愿他再重些。〕太尉特使俺两个央浼^③二位干这件事。不想而今完备^④了！”〔左一个太尉，右一个太尉，此人必是陆谦，语带巴结，又带几分炫耀。〕又一个道：“小人直爬入墙里去，四下草堆上点了十来个火把，待走那里去！”〔此人定是差拨，说自己办事努力，意图邀功。〕那一个道：“这早晚烧个八分过了。”又听得一个道：“便逃得性命时，烧了大军草料场也得个死罪！”〔歹毒之计，即便烧不死，最终也是个死。〕又一个道：“我们回城里去罢。”一个道：“再看一看，拾得他一两块骨头〔狠毒至极！〕回京，府里见太尉和衙内时，也道我们也能会干事。”〔陆谦等人以为阴谋得逞，得意忘形，你要表功，我要邀赏，雪夜荒庙，肆无忌惮，高门大嗓，放声谈笑。原以为这里无人知道，却不知被林冲听得真切，一字不漏。〕

林冲听那三个人时，一个是差拨，一个是陆虞候，一个是富安。〔口口声声高太尉者，陆谦也。他一心只在巴结高太尉，好升官发财，富安是高衙内身边的帮闲，他的职责是为高衙内效劳，他念念不忘的只

①端的：确实。②推故：推托，借口。③央浼（měi）：拜托。④完备：完成，成功。

是高衙内。具体点火，邀功请赏的是小人物差拨。]自思道：天可怜见林冲！若不是倒了草厅，我准定被这厮们烧死了！轻轻把石头掇^⑤开，[石是大石，林冲掇是“轻轻”举重若轻，显林冲武艺。]挺着花枪，左手拽开庙门，大喝一声：“泼贼那里去！”三个人都急要走时，惊得呆了，[大出意料之外。]正走不动。林冲举手，腔察^⑥[此声甚是悦耳！痛快痛快！]的一枪，先搠^⑦倒差拨。[前文多次叙花枪，此方见一用，痛快！]陆虞候叫声“饶命！”吓的慌了手脚，走不动。[自幼相交，熟知林冲手段，故不能动。]那富安走不到十来步，被林冲赶上，后心只一枪，又搠倒了。[又是一枪！八十万禁军枪棒教头岂是虚名？]翻身回来，陆虞候却才行得三四步，林冲喝声道：“奸贼！你待那里去！”劈胸只一提，[好大的力气！]丢翻在雪地上，把枪搠在地里，用脚踏住胸脯，身边取出那口刀来，[正是专门为你除害，带了多日，此时才用上。这银子没白花。]便去陆谦脸上搁着，喝道：“泼贼！我自来又和你无甚么冤仇，你如何这等害我！正是‘杀人可恕，情理难容’！”陆虞候告道：“不干小人事；太尉差遣，不敢不来。”[前边说“太尉特使俺”时是一副自得样，这时说“不敢不来”是一副委屈状。]林冲骂道：“奸贼！我与你自幼相交，今日倒来害我！怎不干你事？且吃我一刀！”[相交时请你吃酒，害我时请你吃刀。]把陆谦上身衣服扯开，把尖刀向心窝里只一剜，七窍迸出血来，将心肝提在手里。回头看时，差拨正爬将起来要走，林冲按住喝道：“你这厮原来也恁的歹，且吃我一刀！”又早把头割下来，挑在枪上。回来把富安、陆谦头都割下来，把尖刀插了，将三个人头发结做一处，提入庙里来，都摆在山神面前供桌上。再穿了白布衫，系了搭膊，把毡笠子带上，将葫芦里冷酒都吃尽了，[酒酣胸胆尚开张，雪仇英雄气犹厉！痛快！]被与葫芦都丢了不要，提了枪，便出庙门投东去。[这一去猛虎归山，蛟龙入海，梁山泊上便多了一位顾盼生威的豹子头！]

⑤掇(duō)：拿，搬。⑥腔(gē)察：模拟枪扎下去的声音。⑦搠(shuò)：刺。

第七层：山神庙手刃仇敌。



指点迷津

1. 重点字词

将

- ①名词：将帅。“将吏敢复有言迎操者。”（《赤壁之战》）
- ②动词：a. 扶持，扶助。“爷娘闻女来，出郭相扶将。”（《木兰诗》）
- b. 带领。“将胡骏马而归。”（《塞翁失

马》）c. qiāng 请求。用来表示礼貌上的尊敬。“将子无怒，秋以为期。”（《卫风·氓》）③连词：如果，假若。“将听吾计，用之必胜，留之；将不听吾计，用之必败，去之。”（《孙子兵法》）④助词：用在动词后面，表示动作、行为的趋向或进行。“宫使

驱将惜不得。”(《卖炭翁》)⑤副词:a. 将要。“天将降大任于斯人。”(《孟子》) b. 必定,一定。“将拜君赐。”(《左传·僖公三十三年》)

2. 古今异义

- (1) 后来不_合偷了店主人家钱财(古义:不该。今义:不符合。)
- (2) 这两个人来得不_{尴尬}(古义:鬼鬼祟祟,不正派。今义:处境困难。)
- (3) 好_歹要结果他性命(古义:不管怎样,无论如何。今义:好坏,多指生命危险。)

(4) 小二换了汤,添些下饭(古义:下饭的菜肴。今义:就着菜把主食吃下去。)

3. 特殊句式

- (1) 我因恶了高太尉,生事陷害。(第二个分句的主语其实换成了“高太尉”)
- (2) 但有衣服,便拿来家里浆洗缝补。(“拿来家里”现在一般说成“拿到家里来”)
- (3) 不时间送汤送来营里与林冲吃。(现在一般说成“时常到营里送汤送水给林冲吃”)



审美初步

忍无可忍,无须再忍

——谈林冲逼上梁山

金圣叹说《水浒传》:“人有其性情,人有其气质,人有其形状,人有其声口。”的确是这样,《水浒传》为我们塑造了一大批义字当头、“该出手时就出手”的草莽英雄,如疾恶如仇的鲁智深、勇武豪爽的武二郎、憨直鲁莽的黑李逵等,读他们的事迹,让人血脉贲张,大呼痛快。其中有位英雄以其独特的遭遇、发生巨变的性格,散发出别样的魅力,他就是林冲。

林冲原本是东京八十万禁军枪棒教头,因其豹头环眼,江湖人送绰号“豹子头”。他善使丈八蛇矛,活脱脱一个三国猛张飞!平日里,他爱结交绿林豪杰,如在大相国寺结识了倒拔垂杨柳的鲁智深;能尽己所能,扶危济贫,如帮助酒生儿李小二。他的父亲做过提辖,岳父同是教头,家有贤妻,生活美满。用现在的话讲,至少是个白领精英。如此的社会地位和生活条件,本应使林冲成为社会稳定的维护者与保护神,不料最终他却投奔到水泊梁山,成为当局认定的强盗头目,社会动荡不安的源头之一。

如此反差的生活源于林冲美丽的妻子当街遭人调戏。林冲听闻,要暴打歹徒,可仔细一看,歹徒却是顶头上司太尉高俅的干儿子高衙内。林冲扬起的拳头又悄然放下,他想退一步海阔天空,忍辱息事。不料,换来的却是对手更加恶毒的步步紧逼:骗他持刀误入白虎堂,然后依律刺配;指使解差董超、薛霸在野猪林直接动手虐杀。两次几乎死于非命的遭遇,并没有唤醒林冲的反抗意识,他长期接受的教育让他安于现状,无论是看守天王堂,还是看管草料场,他都小心谨慎,恪尽职守,幻想着能够挣扎着回来,继续原来平静的生活。可是穷凶极恶的对手硬生生从千里之外的京城赶到沧州,买通管营、差拨,一把火烧了大军草料场。因寒冷屋塌而躲在庙里的林冲亲耳听到仇人的对话。在堵绝了一切生路,毁灭了最后的一丝幻想后,林冲终于拔刀而起,手刃仇人,吐尽了胸中恶气,彰显出英雄本色,完成了自己性格上的本质转化——从逆来顺受、忍气吞声到不堪凌辱、奋起反抗。正印了:“忍无可忍,无须再忍”;不在沉默中灭亡,而在沉默中爆发。

屡屡受气、处处蒙冤,倒霉的林冲终于在“风雪山神庙”里让苦闷的我们长长出了一口窝囊气,以至于一提林冲,我们心中不由得会浮现出这么一幅画面:漫天风雪中,熊熊燃烧的大火映红了半个夜空,丢掉空空如也的酒葫芦,抹去思念娇妻的眼泪,迎着呼啸而过的凛冽

北风，一个人扛着花枪走向那冷冷的夜的最深处，茫茫雪地里留下一串逶迤的脚印，渐渐延伸到天与地的交界……这也成了我国古代戏曲的经典场景之一——林冲夜奔。

作者用同情的笔触，纯粹的客观描写，借助人物的语言、行动来揭示林冲性格和命运的演变，对他的思想变化作了入情入理的令人信服的展示：一面是逼得越来越紧，一面是反得越来越烈。作者借助林冲一步步背弃自己的阶层、不得不投奔梁山来揭示“官逼民反”这个重大的社会主题，极富感染力。可以不夸张地说，《水浒传》开篇用好打抱不平的鲁智深、被逼上梁山的林冲为我们编织了一个“梁山好汉”的光环，即都是行侠仗义、帮助弱小的，都是被官府逼迫、走投无路的好人！

古典小说《水浒传》的一个主题就是“官逼民反”，这个主题表现在小说中就是：一个个造反的好汉大部分是被“逼上梁山”的，这个“逼”是被逼无奈奋起的反抗，林冲的转变就是一个明证。



链接高考

阅读下面的文言文，完成后面问题。（2008年高考湖南卷）

（欧阳）公讳颍，字孝叔。咸平三年，举进士中第，初仕峡州军事判官，有能名，即州拜秘书省著作佐郎、知建宁县。未半岁，峡路转运使薛颜巡部至万州，逐其守之不治者，以为继不治非尤善治者不能，因奏自建宁县往代之。以治闻。由万州相次九领州而治之。一再至曰鄂州。二辞不行：初彭州，以母夫人老，不果行；最后嘉州，以老告，不行。实治七州，州大者繁广，小者俗恶而奸，皆世指为难治者。其尤甚曰歙州，民习律令，性喜讼，家家自为簿书，凡闻人之阴私毫发、坐起语言，日时皆记之，有讼则取以证。其视入狴^①牢就桎梏，犹冠带偃箦^②，恬如也。盗有杀其民董氏于市，三年捕不获，府君至，则得之以抵法。又富家有盗夜入启其藏者，有司百计捕之甚急，且又大购之，皆不获，有司苦之。公曰勿捕与购，独召富家二子，械付狱，鞠^③之。州之吏民皆曰“是素良子也”，大怪之，更疑互谦。公坚不回，鞠愈急，二子服。然吏民犹疑其不胜而自诬，及取其所盗某物于某所，皆是，然后欢曰：“公，神明也。”其治尤难者若是，其易可知也。

公刚果有气，外严内明，不可犯，以是施于政，亦以自持其身。初，皇考侍郎为许田令，时丁晋公尚少，客其县。皇考识之，曰贵人也，使与之游，待之极厚。及公佐峡州，晋公荐之，遂拜著作。其后，晋公居大位，用事，天下之士往往因而登荣显，而公屏不与之接。故其仕也，自著作佐郎、秘书丞、太常博士、尚书屯田、都官、职方三员外郎、郎中，皆以岁月考课，次第升，知万、峡、鄂、歙、彭、岳、阆、饶、嘉州，皆所当得。及晋公败，士多不免，惟公不及。

明道二年，以老乞分司，有田荆南，遂归焉。以景祐元年正月二十六日终于家，年七十有三。

（选自《欧阳修全集》，中华书局2001年版，有删节）

[注释]①狴(bì)：监狱。②箦(zé)：竹席。③鞠(jū)：审讯。

1. 对下列句子中加点的词的解释，不正确的一项是：()

- | | |
|------------------|----------|
| A. 皆世指为难治者 | 指：指称，称。 |
| B. 州之吏民皆曰“是素良子也” | 素：一向，平素。 |
| C. 公坚不回 | 回：返回。 |

- D. 亦以自持其身 持:约束。
2. 下列各组句子中,加点的词的意义和用法相同的一组是:()
- A. 因奏自建宁县往代之
不如因而厚遇之,使归赵
- B. 初彭州,以母夫人老,不果行
向之所欣,俯仰之间,已为陈迹,犹不能不以之兴怀
- C. 又富家有盗夜入启其藏者
夫六国与秦皆诸侯,其势弱于秦
- D. 使与之游,待之极厚
有志与力,而又不随以怠
3. 下列对原文有关内容的分析和概括,不正确的一项是:()
- A. 薛颜之所以推荐欧阳颍自建宁县往万州代职,是因为他认为万州难治理,需任用非常善于治理的人的缘故。
- B. 歙州民风不正,人们好打官司,不畏牢狱。入狱之时,尚穿戴整齐,且自带凉席,以便在牢中过得安然舒适。
- C. 欧阳颍认为富家失盗是富家二子所为,将其抓获,严加审问,二子供认不讳,后又起获了赃物,百姓叹服。
- D. 欧阳颍初任峡州军事判官,有才干,经丁晋公推荐拜著作佐郎,其后多次任知州之职,景祐元年在家去世。

4. 把文言文阅读材料中画横线的句子翻译成现代汉语。

(1) 且又大购之,皆不获,有司苦之。

译文: _____

(2) 然吏民犹疑其不胜而自诬。

译文: _____

(3) 其治尤难者若是,其易可知也。

译文: _____

5. 文中说“及晋公败,士多不免,惟公不及”,请根据文章,说明“惟公不及”的原因。

答: _____



一试身手

1. 为下面句中加点的字选择正确的读音。

(1) 我因恶了高太尉:()

A. è B. ě C. wù D. wū

(2) 你不省得:()

A. shěng B. xǐng

2. 选出对加点字词理解正确的一项:()

A. 好歹要结果他性命(结束,杀死)

我因恶了高太尉，生事陷害（惹事）

B. 我自来又和你无甚么冤仇（从来）

小二换了汤，添些下饭（就着菜把主食吃下）

C. 只见那个官人和管营、差拨两人讲了礼（讲明礼节）

太尉特使俺两个央浼二位干这件事（恳求，请托）

D. 权在营前开了个茶酒店（姑且）

多得林冲看顾（多亏）

3. 故事一开始，林冲巧遇李小二，这一情节并没有展现林冲与高俅冲突。为什么要从这里写起，它对表现林冲的性格起了什么作用？选出分析不正确的项：（ ）

A. 虽然落难，林冲仍然仗义疏财，扶危济困，表现了林冲性格的丰富性。

B. 由于林冲与李小二的关系，为后来李小二感恩图报留下伏笔。

C. 为了使李小二知道林冲为什么由禁军教头变成囚犯。

D. 表明此时的林冲有逆来顺受、忍辱苟安的软弱性。

4. 阅读下面文段，回答问题。

只说林冲就床上放了包裹被卧，就坐下生些焰火起来。屋后有一堆柴炭，拿几块来，生在地炉里。仰面看那草屋时，四下里崩坏了，又被朔风吹撼，摇振得动。林冲道：“这屋如何过得一冬？待雪晴了，去城中唤个泥水匠来修理。”

(1) “生些焰火”，“屋后有一堆柴炭，拿几块来，生在地炉里”，这些叙述的作用是：()

- A. 为后来草料场失火作铺垫，暗示大火可能是由于林冲粗心大意而引起的，使小说的情节更加曲折，更能吸引人。
- B. 与下面的内容相照应：林冲从外面回来，发现草厅被大雪压倒，他恐“火炭延烧起来”，并得知“火种都被雪水浸灭了”。后来，草料场失火，证明绝非林冲大意所致。
- C. 这里的描写有象征意义。林冲胸中燃烧着复仇的怒火，那些“炭柴”正是怒火燃烧的条件。一旦时机成熟，大火必将烧毁不合理的一切。
- D. 表现了林冲逆来顺受的性格特点。他到草料场准备长期地住下去，过比较安定、舒适的生活。

(2) “四下里崩坏了，又被朔风吹撼，摇振得动”，这里描写的作用是：()

- A. 具有深刻的象征意义，当时的封建社会正如这摇摇欲坠的草厅，动荡、腐朽，行将崩塌。
- B. 具有深刻的象征意义，林冲的命运就如同这草厅，他被黑暗的腐朽的恶势力（用“风雪”来象征）压得走投无路。
- C. 对情节起推动作用，草屋崩坏，才使林冲被迫离开草料场到山神庙避寒。否则，林冲将被烧死，高俅如愿以偿，也就没有逼上梁山的情节了。
- D. 起了衬托的作用，草屋的破漏、动荡，衬托了林冲动荡的、矛盾的、不佳的心境。

(3) 林冲打算“待雪晴了，去城中唤个泥水匠来修理”，这说明：()

- A. 林冲认为，看管草料场的差事不错，打算长期在这里安居乐业。
- B. 林冲认为，陆谦等人不会有阴谋，因而有长期看管草料场的想法。
- C. 林冲盼望着晴天，这象征林冲仍然对未来抱有幻想，他认为阴雪总将过去，晴日必将到来。
- D. 林冲还没有完全识破高俅等人的阴谋毒计，还想随遇而安，苟且忍辱。

5. 阅读下面的选段,回答问题。

再说林冲踏着那瑞雪,迎着北风,飞也似奔到草场门口,开了锁,入内看时,
_____。原来天理昭然,佑护善人义士,因这场大雪,救了林冲的性命:那两间草厅已
被雪压倒了。林冲寻思:“怎地好?”放下花枪、葫芦在雪里;恐怕火盆内有火炭延烧起来,
()开破壁子,()半身入去摸时,火盆内火种都被雪水浸灭了。林冲把手床上
()时,只()得一条絮被。林冲()将出来,见天色黑了,寻思:“又没打火处,
怎生安排?”想起离了这半里路上有个古庙,可以安身,“我且去那里宿一夜,等到天明,却
作理会。”把被卷了,花枪挑着酒葫芦,依旧把门拽上,锁了,望那庙里来。

(1)文中画线处应填的句子是:()

- A. 只得叫苦 B. 只叫得苦 C. 只苦得叫

(2)文中括号处应填的动词是:()

- A. 搬 探 摸 拽 钻 B. 挪 侧 找 取 闪
C. 移 探 找 拽 钻 D. 拉 侧 摆 取 闪

(3)分别写出选段中与下列描写照应的内容。

a. 仰面看那草屋时,四下里崩坏了,又被朔风吹撼,摇振得动。

b. 行不上半里多路,看见一所古庙。

6.《水浒传》在人物描写上成就极高,不但主要人物栩栩如生,就连那些着墨不多的次要人物也是毫发毕现。下边这段文字作者并没有交代哪段话是谁说的,但读者不难看出指的是谁。试指出①~⑨各是谁,并说说你这样认定的理由。

三人在庙檐下立地看火。数内一个(①)道:“这条计好么?”一个(②)应道:“端的亏
管营、差拨两位用心!回到京师,稟过太尉,都保你二位做大官。这番张教头没得推故
了!”一个(③)道:“林冲今番直吃我们对付了!高衙内这病必然好了!”又一个(④)道:
“张教头那厮,三回五次托人情去说‘你的女婿没了’,张教头越不肯应承,因此衙内病患
看看重了。太尉特使俺两个央浼二位干这件事。不想而今完备了!”又一个(⑤)道:“小
人直爬入墙里去,四下草堆上点了十来个火把,待走那里去!”那一个(⑥)道:“这早晚烧
个八分过了。”又听得一个(⑦)道:“便逃得性命时,烧了大军草料场也得个死罪!”又一个
(⑧)道:“我们回城里去罢。”一个(⑨)道:“再看一看,拾得他一两块骨头回京,府里见太
尉和衙内时,也道我们也能会干事。”

差拨:

陆虞候:

富安:



拓展阅读

·林冲夜奔

〔新水令〕按龙泉血泪洒征袍,恨天涯一身流落。专心投水浒,回首望天朝。急走忙逃,顾不